

Surah Nuh

(Nabi Nuh)
Surat Ke 71 : 28 Ayat

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Bismillahirrahmaanirrahiim(i)

"Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang"

إِنَّا أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ أَنْ أَنْذِرْ قَوْمَكَ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَهُمْ
عَذَابٌ أَلِيمٌ

Innaa arsalnaa nuuhan ilaa qaumihii an andzir qaumaka min qabli an ya'tiyahum 'adzaabun aliim(un)

1. Sesungguhnya Kami telah mengutus Nuh kepada kaumnya (dengan memerintahkan): "Berilah kaumu peringatan sebelum datang kepadanya azab yang pedih",

قَالَ يَقَوْمِ إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ

Qaala yaa qaumi innii lakum nadziirun mubiin(un)

2. Nuh berkata: "Hai kaumku, sesungguhnya aku adalah pemberi peringatan yang menjelaskan kepada kamu,"

أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ وَأَطِيعُوا

Anii'buduullaha waattaquuhu wa athii'uun(i)

3. "(yaitu) sembahlah olehmu Allah, bertakwalah kepada-Nya dan taatlah kepadaku,"

يَغْفِرَ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُخْرِجَكُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى إِنَّ أَجَلَ اللَّهِ إِذَا
جَاءَ لَا يُؤَخَّرُ لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ

Yaghfir lakum min dzunuubikum wa yu'akh-khirkum ilaa ajalin musamman inna ajalallahi idzaa jaa-a laa yu-akh-kharu lau kuntum ta'lamuun(a)

4. "niscaya Allah akan mengampuni sebagian dosa-dosamu dan menangguhkan kamu [1516] sampai kepada waktu yang ditentukan. Sesungguhnya ketetapan Allah apabila telah datang tidak dapat ditangguhkan, kalau kamu mengetahui."

10. "maka aku katakan kepada mereka: 'Mohonlah ampun kepada Tuhanmu, -sesungguhnya Dia adalah Maha Pengampun-,'"

يُرْسِلِ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا

Yursilissamaa-a 'alaikum midraaraa(n)

11. "niscaya Dia akan mengirimkan hujan kepadamu dengan lebat,"

وَيُمَدِّدْكُمْ بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَيَجْعَلْ لَكُمْ جَنَّاتٍ وَيَجْعَلْ لَكُمْ أَنْهَارًا

Wa yumdidkum biamwaalin wabaniina wayaj'al lakum jannaatin wayaj'al lakum anhaaraa(n)

12. "dan membanyakkan harta dan anak-anakmu, dan mengadakan untukmu kebun-kebun dan mengadakan (pula di dalamnya) untukmu sungai-sungai."

مَا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا

Maa lakum laa tarjuuna lillahi waqaaraa(n)

13. "Mengapa kamu tidak percaya akan kebesaran Allah?"

وَقَدْ خَلَقَكُمْ أَطْوَارًا

Wa qad khalaqakum athwaaraa(n)

14. "Padahal Dia sesungguhnya telah menciptakan kamu dalam beberapa tingkatan kejadian [1519]."

أَلَمْ تَرَوْا كَيْفَ خَلَقَ اللَّهُ سَبْعَ سَمَوَاتٍ طِبَاقًا

Alam tarau kaifa khalaqallahu sab'a samaawaatin thibaaqaa(n)

15. "Tidakkah kamu perhatikan bagaimana Allah telah menciptakan tujuh langit bertingkat-tingkat?"

وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا وَجَعَلَ الشَّمْسَ سِرَاجًا

Wa ja'alal qamara fiihinna nuuran waja'alasy-syamsa sirajaa(n)

16. "Dan Allah menciptakan padanya bulan sebagai cahaya dan menjadikan matahari sebagai pelita?"

وَاللَّهُ أَنْبَتَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ نَبَاتًا

Wallahu anbatakum minal ardhi nabaataa(n)

17. "Dan Allah menumbuhkan kamu dari tanah dengan sebaik-baiknya,"

ثُمَّ يُعِيدُكُمْ فِيهَا وَيُخْرِجُكُمْ إِخْرَاجًا

Tsumma yu'iidukum fiihaa wayukhrijukum ikhraajaa(n)

18. "kemudian Dia mengembalikan kamu ke dalam tanah dan mengeluarkan kamu (daripadanya pada hari kiamat) dengan sebenar-benarnya."

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ بِسَاطًا

Wallahu ja'ala lakumul ardha bisaathaa(n)

19. "Dan Allah menjadikan bumi untukmu sebagai hamparan,"

لَتَسْلُكُوا مِنْهَا سُبُلًا فِجَاجًا

Litaslukuu minhaa subulan fijaajaa(n)

20. "supaya kamu menjalani jalan-jalan yang luas di bumi itu."

قَالَ نُوحٌ رَّبِّ إِنَّهُمْ عَصَوْنِي وَاتَّبَعُوا مَنْ لَّمْ يَزِدْهُ مَالُهُ وَوَلَدُهُ إِلَّا خَسَارًا

Qaala nuuhun rabbi innahum 'ashaunii waattaba'uu man lam yazidhu maaluhuu wawaladuhu illaa khasaaraa(n)

21. Nuh berkata: "Ya Tuhanku, sesungguhnya mereka telah mendurhakaiku dan telah mengikuti orang-orang yang harta dan anak-anaknya tidak menambah kepadanya melainkan kerugian belaka,"

وَمَكْرُوا مَكْرًا كَبِيرًا

Wa makaruu makran kubbaaraa(n)

22. "dan melakukan tipu-daya yang amat besar."

وَقَالُوا لَا تَذَرُنَّ آلِهَتَكُمْ وَلَا تَذَرُنَّ وَدًّا وَلَا سُوَاعًا وَلَا يَغُوثَ وَيَعُوقَ وَنَسْرًا

Wa qaaluuu laa tadarunna aalihatakum walaa tadarunna waddan walaa suwaa'an walaa yaghuutsa waya'uuqa wanasraa(n)

23. Dan mereka berkata: "Jangan sekali-kali kamu meninggalkan (penyembahan) tuhan-tuhan kamu dan jangan pula sekali-kali kamu meninggalkan (penyembahan) wadd, dan jangan pula suwwa', yaghuts, ya'uq dan nasr [1520]."

وَقَدْ أَضَلُّوا كَثِيرًا وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا ضَلًّا

Wa qad adhalluu katsiiran walaa tazidizh-zhaalimiina illaa dhalaalaa(n)

24. "Dan sesudahnya mereka menyesatkan kebanyakan (manusia); dan janganlah Engkau tambahkan bagi orang-orang yang zalim itu selain kesesatan."

مِمَّا خَطِيئَتِهِمْ أُغْرِقُوا فَأَدْخِلُوا نَارًا فَلَمْ يَجِدُوا لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَنْصَارًا

Mimmaa khathii-aatihim ughriquu fa-udkhiluu naaran falam yajiduu lahum min duunillahi anshaaraa(n)

25. "Disebabkan kesalahan-kesalahan mereka, mereka ditenggelamkan lalu dimasukkan ke neraka, maka mereka tidak mendapat penolong-penolong bagi mereka selain dari Allah [1521]."

وَقَالَ نُوحٌ رَبِّ لَا تَذَرْنِي عَلَى الْأَرْضِ مِنَ الْكَافِرِينَ دَيَّارًا

Wa qaala nuuhun rabbi laa tadzar 'alal ardhi minal kaafiriina dayyaaraa(n)

26. Nuh berkata: "Ya Tuhanku, janganlah Engkau biarkan seorangpun di antara orang-orang kafir itu tinggal di atas bumi."

إِنَّكَ إِنْ تَذَرَهُمْ يُضِلُّوا عِبَادَكَ وَلَا يَلِدُوا إِلَّا فَاجِرًا كَفَّارًا

Innaka in tadarhum yudhilluu 'ibaadaka walaa yaliduu illaa faajiran kaffaaraa(n)

27. "Sesungguhnya jika Engkau biarkan mereka tinggal, niscaya mereka akan menyesatkan hamba-hamba-Mu, dan mereka tidak akan melahirkan selain anak yang berbuat ma'siat lagi sangat kafir."

رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِوَلَدِي وَلِمَنْ دَخَلَ بَيْتِي مُؤْمِنًا وَلِلْمُؤْمِنِينَ
وَالْمُؤْمِنَاتِ وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا تَبَارًا

Rabbiighfir lii waliwaalidayya wa liman dakhala baitiya mu'minan wa lilmu'miniina wal mu'minaati wa laa tazidizh-zhaalimiina illaa tabaaraa

28. "Ya Tuhanku! Ampunilah aku, ibu bapakku, orang yang masuk ke rumahku dengan beriman dan semua orang yang beriman laki-laki dan perempuan. Dan janganlah Engkau tambahkan bagi orang-orang yang zalim itu selain kebinasaan."

Penjelasan :

[1516]. Maksudnya: memanjangkan umurmu.

[1517]. Dakwah ini dilakukan setelah da'wah dengan cara diam-diam tidak berhasil.

[1518]. Sesudah melakukan da'wah secara diam-diam kemudian secara terang-terangan namun tidak juga berhasil maka Nabi Nuh a.s. melakukan kedua cara itu dengan sekaligus.

[1519]. :

1. 1. Dan sesungguhnya Kami telah menciptakan manusia dari suatu saripati (berasal) dari tanah.
1. 2. Kemudian Kami jadikan saripati itu air mani (yang disimpan) dalam tempat yang kokoh (rahim).
1. 3. Kemudian air mani itu Kami jadikan segumpal darah, lalu segumpal darah itu Kami jadikan segumpal daging, dan segumpal daging itu Kami jadikan tulang belulang, lalu tulang belulang itu Kami bungkus dengan daging. Kemudian Kami jadikan dia makhluk yang (berbentuk) lain. Maka Maha sucilah Allah, Pencipta Yang Paling Baik.

[1520]. Wadd, Suwwa', Yaghuts, Ya'uq dan Nasr adalah nama-nama berhala yang terbesar pada qabilah-qabilah kaum Nuh.

[1521]. Maksudnya: berhala-berhala mereka tidak dapat memberi pertolongan kepada mereka. Hanya Allah yang dapat menolong mereka. Tetapi karena mereka menyembah berhala, maka Allah tidak memberi pertolongan.